1: Hollis G-5 (ca. 1894-1904) 1905
FL12 Masai FL12

Ore 'n-gulye-tókitin náinoni.

Enyaal il-mórnak oo 'Ngorôyok ol-kumbau áituahulaki e-makat o ol-kumbau loo-'l-murran. Netii 'l-cook too-'n-gumeshi ol-kumbau oidoñgo, ntji en-gisngi. Netii sii kulikae cook too-'l-mótio.

Ēok sii 'l-murran, kake mtok pókin. Menyaal ninje 'l-eyok arnki 'n-doiye ol-kumbau, nemtok; etoni aka.

Metumil-Maasae ol-kumbau, anu meiytio aatuturu; kake ainyañgu too-'l-mook, áinoiye eng-orno oo 'n-dare taasti.

Memirnki 'l-Maasae 'l-mook in-giabu supati, 'n-giabu olupin ake oo nemoota kulia, oo náiba 'l-eabo, ninje ake emirnki 'l-mook, oo 'n-dare mórnak oo 'n-daasti.

Ntuk sii 'l-mórnak in-aishi, naiyañgu 'l-murran o en-jsi too-'l-mook.

'N-gure ake náinoi en-aishe najon. Ptiki en-dîki nainoi il-mórnak te-'n-aishe najon il-

in gourds. Some drink it pure; others mix it with milk[1].

There are a few other things which the Masai eat.

Some old men and women chew tobacco mixed with salt and *Ocimum suave*, whilst others sniff ground tobacco up their nostrils: this latter is called snuff. Others again smoke pipes.

Those of the warriors who like it also take snuff. The boys and girls, however, neither take snuff nor chew tobacco[2].

The Masai do not grow tobacco themselves, for they do not know how to dig. They buy it from savages, exchanging it for butter and lean goats.

The Masai do not sell good cattle to the savages; they only give them barren cows, or those which have no milk, or which do not care for their calves. These and old or lean goats and sheep are the only animals they part with.

The old men drink honey-wine, and they purchase from the savages two kinds of beer, called Ol-marua and En-jsi.

It is only the children who like wild honey: old men eat the comb full of grubs[3].

[1] This custom is also common among the Suk (Hamilton, *Kidepo Valley*, p. 170).

[2] In olden days it was the privilege of rich old men and their chief wives only to take tobacco, which was called *ol-chani loo-'ng-enyok*, the eye medicine.

[3] The Masai obtain their honey by following the Honey Indicator bird.